

Latweefchu Awiseß.

Nr. 5. Zettortdeenâ 30tâ Janwar 1841.

Patwehleschana

Tahs Keiserifkas Majeesteetes,

ta Patwaldineeka wiffas Kreewu walßs u. t. j. pr.,

no

Kursemmes Waldifchanas teefas

wiffseem par sinnu.

Tai pawehleschana fo augßs Senats 16tâ Mei 1822 irr islaidis, deht teem no saldatu ammata ispiirkteem nekrufscheem no arraju fahrtas irr nolifts:

- 1) Tohs no nekrufscheem ispiirkus semneekus, ne buhs wairs pee teem peeskaitiht, kas par saldateem nemmami.
- 2) Katram pagastam peenahkabs par teem no winnu widdus nodohsteem nekrufscheem, kas pehz ispiirkuschees, tapatt kâ par winnu behrneem wiffas nodohschanas nest, par pascheem teem ispiirkteem nekrufscheem lihds nahkoschas rewisiones, par winnu behrneem lihds kamehr tee wairs ne stahw appaksch pekrim ndereem, tas irr: lihds kamehr tee 2I gaddu wezzi; ja kahds nekrufhts irr nodohst un naw ispiirkts, tad arri ta nodohsta behrneem lihds 2I gaddu ne buhs nekahdas nodohschanas un maksaschanas nest.
- 3) Tee no nekrufscheem ispiirkti semneeki warr, ja teem patihkabs pee pilßfateem jeb pee muischahm likt peerakßitees, bet lihds tee peerakßitijuschees, teem janess wiffas nodohschanas farwas jaunus fahrtas; tee tikween no tam swabbadi nekrufschods eet.

Kad ne fem gaddijahs kas ne sinna ja kâ schihs noliftschanas ta augsta Senata effam faprophamas un ihpaschi to jautaschanu usmette:

„Woi tee no nekrufscheem ispiirkti nekrufschu effoht peespeeschami, eekam jauna rewisione nahkufi, likt peerakßitees, — jeb woi teem effoht wehlehts lihds nahkoschai rewisione nei peerakßiteem palift?“

Uu Kursemmes un Jggauwu un Widssemmes augßs General-Guberneers no Kursemmes Kambara teefas fluë luhgts schinni leetâ spreedumu islaist, tad us scho luhgchanu un pehz tahs no augsta Senata 16tâ Mei 1822 islaistas pawehleschanas, kas kann:

„tee kas no nekrufscheem ispiirkuschees warr ja teem patihkabs, ja tee paschi gribb pee pilßfateem un muischahm brihwlauschu fahrtâ likt peerakßitees,“

un atfal:

„kâd tee, pehz walßs likkumeem nodohsti nekrufschu lihds nahkoschu rewisioni eeksch oklades paleek, tã kâ teem pagasteem par winneem wiffas nodohschanas janess, — tad arri tohs no nekrufscheem ispiirkus laudis ne buhs preeksch jaunus rewisiones no oklades isdjest; bet ja tee par brihwlaudin pee pilßfateem jeb pee muischahm likkuschi peerakßitees, tad scheem, tapatt kâ teem jitteem farwas jaunus fahrtas nodohschanas janess,“ —

muhsu augßs General-guberneers schinni leetâ irr atlaidis spreedumu tã:

No tahs wirfspeeminnetas ufases jaw effoht flaidri redsams, ka teem no nekrufcheem is-
pirkteem laudim ne warroht ar speeschanu usspeest jaunu dshwofchanas fahrtu usneimt, jo ta
peeminnetä ufase jaw pasetu gribbeschanai iswehloht, woi peerakstitees jeb ne peerakstitees jeb
atkal lihds jaunās rewisiones pee winnu draudsehin, fur tee lihds schim peederrejusch, palift.

Muhsu augsts General-Guberneers Kursemmes waldischanas teesai irr uswehlejis lai schinni
leeta leekas jautaschanas un fajufschanas ne zeltos wisseem par sinnu un wehra lufschanu schihs
nolifschanas fluddinaht, pee kam tad zeeti buhs turretees:

- 1) tee kas pehz stas rewisiones no saldatu-deenesta ispirkufchees ne irr peespeeschami preefsch
jaunas rewisiones pee pilsfateem jeb muifschahm list peerakstitees; tee turprettim warr pee
ta pagasta palift fur tee lihds schim bijusch;
- 2) schi peerakstifchana teem gan irr wehleta, ja tee no sawa pagasta gribb pawiffam iseet
un us pilsfateem jeb us kahdu zittu muifschu aiseet; to darriht griobedami, teem irr japec-
teizahs pee Kambara teefas un jaluhds lai winnu peerakstifchanas labbad pawehlescham
islaisch;
- 3) teem no saldatu-ammata ispirkufcheem, kas ne irr no jauna lufkufchees peerakstitees, irr
wehlehts — kad tee sewis ispirkdamees taf pee sawas fahrtas palikufschu un tiffai dascha-
das atweeglinaschanas dabbususch, ka: buht fwabbadi no tam saldatos eet un makfascha-
nas un nodohschanas doht lihds jaunās rewisiones laifam jeb lihds famehr tee gribbedami
jaunu dshwibas fahrtu usneimt lufgufchees lai tohs peeraksta — ar sawahm seewahm
un teem pehz winnu ispirkschanas dsimmufcheem behrneem tai pagasta usturretees, fur
tee preefsch sawas ispirkschanas peerakstiti bijusch, un tur par kalpeem woi zittadi ka
sawu maifi pelnitees, bes ka teem zitta peerahdischana buhtu waijadsiga, ka ta parahdi-
schana no nekrufschu peenemschanas kommissiones ka tee sawu peederrigu ispirkschanas
naudu aismakfajusch;
- 4) ja tee us kahdu laiku no sawa pagasta gribb iseet, tad ne buhs leegt, teem arraju-lauschu
parahdischanas sihmes eedoht, kurras sihmes tee dabbohn us sawahm no muifschas poli-
lizeies parahditahm ispirkschanas sihmehm, teem arri naw galwineeks waijadsigs kas
par winnu makfaschanahm galwo;
- 5) ja buhtu waijadsigs, un ja tee us tahlu weetu jeb abran no sawas gubernias us pelnu
gribb iseet, tad teem no aprinka rentes teefahm waijaga plakaf passes dabbuht, pehz tahm
nolifschanahm fo kambara teefa spreedihs; schihs plakaf passes tee dabbuhs us sawahm
no muifschas dohtahm parahdischanahm, kurras parahdischanas ifgadd kad plakaf pass
pahrmaina waijaga no jauna list farakstitees, turklaht arri pee plakaf passes pah-
mainifchanas ikreis jausrahda ta no nekrufschu peenemschanas kommissiones eedohta sihine;
- 6) tee behrni, kas dsimmufschu preefsch ta laifa ka tehru ispirke, arri sinnamš ne eet tehru
pehdas eefsch tam, tahs atweeglinaschanas dabbuht kas tehram irr; winneem — ja tee
no sawa pagasta gribb iseet peenahfahs wiffu to zeeti isdarriht, kas pehz lufkumeem pa-
gasta laudim wehra leekams. To buhs wehra list.

Telgawä, 3schä Dezember 1840.

(S. W.)

Kursemmes Ziwil Guberneers:

C. von Brevern.

F. Ebeling,
Waldischanas Rahts.

J. W. Diederichs,
Waldischanas Rahts,

(Nr. 8834.)

v. Bolschwing, Waldischanas Sekretehrs.

J a u n a s i n n a.

No leelas **Eseres**. Pee munns 13tâ Zanwara deenâ Ringesmuischâ leela ehla ar 2 kurinamahm rijahm, 2 schuhneem un pilnigu peedarbu preeksch pufsdeenas sahke degt. Ugguns zehlahs no weenas ar labbibu peesehrtas rijas, kas no rihta bij stipri kurrinata; ahtri ar leelu warru ugguns ischahwusees, un wissu ehku azzumirkli pahrnehine, ka wairs ne warreja apglabht. Muhri ween atlikke, kohfi lihds pehdigam isdedse. Laima ka schuhnds dauds labbibas ne bija, tikkai kahbi pahri ferri un abbas rijas bij pilnas. Weens strahdneeks glahbdams no muhreem kritte, un tâ fasittahs ka wajjadseja us lasareti west un list dseedinaht.

M. B.

S t a h f t s.

Kad 1805tâ gaddâ kasafi zaur Unguru semmi us Kreewu semmi atpakkal nahze, gaddijahs ka weenai kasaku rohrei bija usdohts pee tam pahldseht slypkawus fakert. Tad trahpijahs ka weens kasaks ar sawu ahtru sirgu, diwi tahdus wihrus sadabbuja. Kad winsch no sirga no kahpe un weenam no wianneem rohkas fahshja, tad tas ohtris ne gribbeja gaidiht lai wianu arri faista, bet us ta kasaka sirgu uslehjis winsch aulekschus prohjam dewahs. Tas kasaks smejhahs par scho mukschann, un eeswilpahs labbi dikti; tas sirgs scho swilpschannu dsirdejis apstahjahs un us ohtru swilpschannu ar wissu sawu nastu atpakkal greesahs. — Zahda paklausichana nawe kas jauns pee kasaku sirgem.

F. B.

T e e f a s f l u b d i n a s c h a n a s.

Us pawehleschannu tahs Keiserikas Majesteetes, ka Patwaldineeka wissas Kreewu Walsis 2c. 2c. 2c., tohp no Leel-Nikrazes pagasta teefas pehz semneeku likkumu grahmatah 124ta S. wissi tee, kam kahdas prassichanas buhtu pee tahs atstahstas mantas ta preeksch diwi neddelahm schein nomirruscha muischas lunga Otto Funk, zaur scho usajinati, gadda starpâ, no appakschrafsittas deenas, woi paschi woi zaur

weefneekem pee schihs pagasta teefas peeteiktees. Leel-Nikrazes, 11tâ Janwar 1841. 2
 † † † Nikkai Ernst, preekschschdetais.
 (Nr. 3.) J. Treugut, pagasta teefas srihweris.

No Krohna Bramberges pagasta teefas tohp wissi tee, kam taisnas prassichanas buhtu pee ta Krohna Wehtrasmuischas fainneeka Pumpura, pahr kurra mantu konkurse nospreesta, usajinati, 8 neddelu starpâ pee schihs teefas peeteiktees, zittadi neweens wairs ne taps klausichts. Bramberges pagasta teefa, 2tâ Janwar 1841. 2

H. Friedmann, peesehdetais.
 (Nr. 9.) G. Paulborn, pagasta teefas srihweris.

Wissi tee, kam kahdas taisnas parradu prassichanas buhtu pee teem lihdschinnigeem Muhrumuischas fainneekem: 1) Sirnu Pehtera Leijeneck, 2) Kalna Plasteru Janna Kalnin, 3) Selmu Judrika Bergmann, 4) Elakteru Furra Sidrewitz, 5) Elakteru Krischjahna Leschinski, ka arri pee teem pee Masas Berkenes peederrigeem fainneekem: 1) Sirnu Ansa Freidenberg, 2) Wahrungu Frizza Wallohd, 3) Sappalu Martina Eichenberg, 4) Sappalu Krischjahna Eichenberg, 5) Zuppiku Sewalta Linkewitz, 6) Dausu Krischjahna Eichenberg, 7) Dausu Frizza Kreizberg, 8) Klubeku Frizza Eichenberg un 9) Gailu Sewalta Wallohd, pahr kurru mantahm inwentariuma-truhkuma, magasihnes un zittu parradu labbad konkurse spreesta, teel usajinati, diwu mehneschu starpâ, prohti lihds Stu Merz f. g., pee Muhrumuischas-Masas-Berkenes pagasta teefas peeteiktees, jo wehlat neweenu wairs ne klausicht. Muhrumuischâ, 11tâ Janwar 1841. 2

(Nr. 3.) Jannis Kaptein, pagasta wezzakais.
 D. Judowich, pagasta teefas srihweris.

Za no ta bijuscha Leel-Bersteles meschafarga Zahn Langmann muischas waldischannai par 30 rubl. 37 kop. sudr. kislam atstahsta manta, prohti: lohpi, mahjuun ammatu-lectas un daschadas drehbes taps, ja Langmannis sawu parradu libds to 15tu Webruar f. g. ne atlihdsinahs, no teefas pusses uhtrupê pahrdohstas. Leelas-Bersteles pagasta teefa, 3schâ Janwar 1841. 1

(Z. 6.) † † † Kr. Mannke, pagasta wezzakais.
 (Nr. 5.) W. Kah, pagasta teefas srihweris.

No Wisuppes-Dsirres pagasta teefas tohp zaur scho sinnamu darrihts, ka wisseem Wisuppes un Zaur-

Dfirres pagasta lohzeleem, kas us nekruhschu is-
pirkschanas = nondu nopelnischanu us pilksotem un
zitteem pagasteem islaisti, sew pascheem pee tahs
taggad nabkamas galwas = grabmatu pahrmainischa-
nas pee schihs pagasta teefas japeeteizahs, un tahs
kwittanzes pahr tabm libfs schim notiktuschahm no-
maksaschanahm jaudrahda, ar to peckobdinaschanu,
ka teem, kas paschi ne atnahks, passes ne taps is-
dohtas. To buhs wehra nemt. Ausuppes = Dfirres
pagasta teefa; 21mâ Dezember 1840. I

(S. W.) Kriisch Hennig, pagasta wezzakais.
(Nr. 214.) Eduard Herrmann, pagasta teefas krichw.

Zitta's fluddinaschanas.

Kas tahs pee Krohna Biskumuischas peederrigas
Pubrinu mahjas par nabkofscheem Jurgeem us klau-
fischanu pehz Krohna ruffa gribb usnemt, warr
klastakas sinnas pee tahs muischas waldischanas
dabbuht. 2

Kabilles muischas waldischana scheid sinnamu darra,
ka 4tâ Oktober isgahjuscha gaddâ weena mella kehwe
6 gaddu wezza peeklihusi, daudskahrtigi jaw schi
peeklihschana teem tuwaleem pagasteem fluddina-

ta, tomehr neweens pehz minnas naw atnahjis;
töpehz arridsan zaur schim awischi tohy tas, kas
scho peeminnetu kehwi par sawu warr sibnicht, us-
aizinhis, minnu prett barroschanas = un fluddinascha-
nas atlibdsinaschanu prettim nemt. Kabille, 10tâ
Janwar 1841. I

Wahrnes muischâ warr weenu weetu ar plawahn
un dahrseem un ar feschahm pubra = weetahm katrâ
laufâ no Jahneem 1841 us arrenti dabbuht. Kam
patiktu scho weetu us arrenti nemt, lai pee muischas
waldischanas peeteizahs. I

Dhglaines Esera = frohgu no Jahneem f. g. us
arrenti isdohs, plaschafas sinnas dohd Dhglaines jeb
Dehrsmuischas muischas waldischana. 3

No Jahneem 1841 warr Krohna Leelas Seffawas
Lakoiju = un Puiku = frohgu us arrenti dabbuht. Kam
patiktu schohs frohgus us arrenti nemt, lai 3schâ un
6tâ Webruar f. g. pee Leelas Seffawas pagasta tee-
fas peeteizahs, fur arri klastakas sinnas warr dab-
buht. 2

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Rihgâ, tanni 20tâ Janwar 1841.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kv.		neudâ.	Rb. Kv.
I jauns dahlderis gelbeja	1	32	I pohhs kannepu tappe maksahs ar	—	90
I puhrs rudju tappe maksahs ar	1	80	I — linnu labbakas surtes — —	2	—
I — kweeschu — —	3	50	I — — siktakas surtes — —	1	80
I — meeschu — —	1	20	I — tabaka — —	—	65
I — meeschu = putrainu — —	1	90	I — djelses — —	—	75
I — ausu — —	—	85	I — sweesta — —	2	50
I — kweeschu = miltu — —	4	—	I muzza silku, preechu muzzâ — —	8	—
I — bibheletu rudju = miltu — —	2	40	I — — wihkschnu muzzâ — —	8	50
I — rupju rudju = miltu — —	1	80	I — farkanas sables — —	7	—
I — sirnu — —	1	60	I — rupjas leddaimas sables — —	6	—
I — linnu = sehklas — —	2	50	I — rupjas baltas sables — —	4	50
I — kannepu = sehklas — —	1	60	I — smalkas sables — —	4	25
I — kimmenu — —	5	—			

W r i h w d r i k k e h t .

No juhrmallas gubernementu augstas waldischanas puffes: Waldischanas = rahs A. Weitler.
No. 39.